

PROGRAMAÇÃO DAS ATIVIDADES DO MÊS 9

9月の行事予定

Dia	Semana	Atividade geral	Horário	Local
4	ter	■ Encontro de Estorinhas (para crianças de 4 meses~2 anos de idade)	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
7	sex	■ Competição Esportiva do Ginásio ECHICHUGAKKO	8:20~15:30	ECHICHUGAKKO
		■ Competição Esportiva do Ginásio HATASHO CHUGAKKO	8:45~15:50	HATASHO CHUGAKKO
8	sab	■ Gincana Esportiva da Creche TSUKUSHI HOIKUEN	9:10~	TSUKUSHI HOIKUEN
		■ MARIONETTO "Guitarra portuguesa e mandolin"	14:00~	HATY CENTER HATASHO
		■ Encontro de Estorinhas (para crianças de 3~5 anos de idade)	10:30~11:00	Biblioteca de Hatasho
13	qui	■ Encontro de Estorinhas (para crianças de 4 meses~2 anos de idade)	10:30~11:00	Biblioteca de Echigawa
22	sab	■ Gincana Esportiva da Escola ECHIGAWA SHOGAKKO	8:45~15:00	ECHIGAWA SHOGAKKO
		■ Gincana Esportiva da Escola ECHIGAWA HIGASHI SHOGAKKO	8:45~15:00	ECHIGAWA HIGASHI SHOGAKKO
		■ Gincana Esportiva da Escola HATASHO NISHI SHOGAKKO	8:45~15:00	HATASHO NISHI SHOGAKKO
		■ Gincana Esportiva da Escola HATASHO HIGASHI SHOGAKKO	8:45~15:30	HATASHO HIGASHI SHOGAKKO
29	sab	■ Gincana Esportiva do Jardim de Infância ECHIGAWA YOCHIEN	9:20~14:00	ECHIGAWA YOCHIEN
		■ Gincana Esportiva do Jardim de Infância HATASHO YOCHIEN	9:30~14:00	HATASHO YOCHIEN
		■ Encontro de Estorinhas (para crianças de 3 anos ~ idade escolar primária)	10:30~11:00	Biblioteca de Echigawa

Calendário de lixo do mês 9 9月のゴミカレンダー

Região de Hatasho						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
						1 ※ Coleta de papéis usados
2	3 Lixo queimável	4	5	6 Lixo queimável	7 Garrafa	8
9	10 Lixo queimável	11	12 Metais/ Garrafa plástica PET	13 Lixo queimável	14	15
16	17 Dia de Respeito aos Idosos	18 Lixo queimável	19	20 Lixo queimável	21	22 Equinócio de Outono
23/30	24 Lixo queimável	25 Bandejas brancas	26	27 Lixo queimável	28 Lixo não queimável	29

※Coleta de papéis usados... Local: Estacionamento do Jardim de Infância ECHIGAWA YOCHIEN

Horário:8:30~11:00 (Favor confirmar o que pode ser coletado no calendário de lixo)

Região de Echigawa						
Dom	Seg	Ter	Qua	Qui	Sex	Sab
						1 ※Coleta de papéis usados
2	3	4 Lixo queimável	5 Garrafa Plástica PET	6 Lixo não queimável	7 Lixo queimável	8
9	10	11 Lixo queimável	12	13 Garrafa com cor	14 Lixo queimável	15
16	17 Dia de Respeito aos Idosos	18	19 Lixo queimável	20 Metais	21 Lixo queimável	22 Equinócio de Outono
23/30	24 Bandejas brancas	25 Lixo queimável	26 Garrafa Plástica PET	27 Garrafa sem cor	28 Lixo queimável	29

Informações: Setor KENKO SUISHIN-KA (Centro de Saúde) Tel: 0749-42-4887

Exames pediátricos (Local: Centro de Saúde de Echigawa)

Nome do exame	Data	Horário de recepção	Para crianças nascidas no
Exame pediátrico de 4 meses e vacina BCG	Dia 7 de setembro (sex)	13:00~13:30	dia 1º ~ 30 do mês 4 de 2012
Consulta pediátrica de 7 meses	Dia 19 de setembro (qua)	9:00~9:30	dia 1º ~ 31 do mês 1 de 2012
Exame pediátrico de 10 meses	Dia 19 de setembro (qua)	13:00~13:30	dia 1º ~ 31 do mês 10 de 2011
Exame pediátrico de 1 ano e 6 meses	Dia 5 de setembro (qua)	13:00~13:30	dia 1º ~ 28 do mês 2 de 2011
Consulta pediátrica de 2 anos e 6 meses	Dia 4 de setembro (ter)	9:00~9:30	dia 1º ~ 28 do mês 2 de 2010
Exame pediátrico de 3 anos e 6 meses	Dia 11 de setembro (ter)	13:00~13:30	dia 1º ~ 28 do mês 2 de 2009

※ Na consulta para crianças de 2 anos e 6 meses realizaremos o exame de audição e no exame pediátrico de 3 anos e 6 meses realizaremos o exame de vista. Favor fazer o treinamento antes em casa como está explicado no papel que foi distribuído anteriormente, para facilitar o exame no dia.

Consulta sobre Saúde

●Consulta individual com a enfermeira de saúde em relação à saúde e sobre criação de filhos em geral (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 3 de setembro (seg)	9:00 ~ 16:30	Centro de Saúde de Echigawa
Dia 10 de setembro (seg)		
Dia 24 de setembro (seg)		

●Consulta individual sobre a saúde mental com psicólogo clínico (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 24 de setembro (seg)	10:00 ~ 16:00	Centro de Saúde de Echigawa

Pode consultar sobre a saúde, os dentes, e nutrição de crianças e de adultos também. Venha fazer consultas à vontade! !



Consulta sobre Dentes

●Consulta individual com higienista dental em relação aos dentes (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 6 de setembro (qui)	9:00 ~ 15:30	Centro de Saúde de Echigawa
Dia 13 de setembro (qui)	9:00 ~ 12:00	
Dia 24 de setembro (seg)	9:30 ~ 15:30	

Consulta sobre Nutrição

●Consulta individual com nutricionista em relação à refeição e nutrição (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 6 de setembro (qui)	9:00 ~ 15:30	Centro de Saúde de Echigawa



Curso de Papinha (MOGU-MOGU LESSON)

●Curso de papinha com nutricionista (reservar)

Data	Horário de recepção	Local	Conteúdo
Dia 25 de setembro (ter)	9:45 ~ 10:00	Centro de Saúde de Echigawa	Papinha para bebês de 9 ~ 11 meses

Consulta sobre leite materno (OPPAI SODAN)

●Consulta sobre a amamentação do leite materno e outros (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 20 de setembro (qui)	13:00 ~ 16:30	Centro de Saúde de Echigawa



Consulta de saúde para mulheres

●Consulta sobre a gestação e outros (reservar)

Data	Horário de recepção	Local
Dia 24 de setembro (seg)	9:00 ~ 12:00	Centro de Saúde de Echigawa